



ÉPREUVES D'ADMISSION

en 2^{ème} ANNÉE

11 juin 2011

ITALIEN

Durée : 2H00

REDIGEZ SUR 2 COPIES DIFFERENTES :

- **LA TRADUCTION**
- **LE THEME**

AUCUN DOCUMENT N'EST AUTORISE

**N'OUBLIEZ PAS D'INSCRIRE SUR CHACUNE DE VOS
COPIES LE NUMERO D'IDENTIFIANT INDIQUE SUR
VOTRE CONVOCATION.**

NE PAS CACHER LES COPIES D'EXAMEN

TRADUCTION

Titre du document : Bill Gates

Date de parution : août 2009

Nom de l'auteur : Salvatore Gaziano

Source : Supplémento al numero di *Millionaire*

Bill Gates

Il 95 % del suo patrimonio andrà in beneficenza

La moglie, i figli, la fondazione. E una favolosa casa sul lago

William Henry Gates III (questo il suo nome completo) nasce nel 1955 in una famiglia agiata di Seattle : suo padre è avvocato, la madre un' insegnante. Nella scuola pubblica mostra subito una certa inclinazione verso la matematica e le scienze ma presto trova le lezioni troppo semplici. La fortuna del giovane Bill è di avere genitori comprensivi (e benestanti) che lo iscrivono alla scuola privata di Lakeside, fra le più care ed esclusive degli Stati Uniti. È qui che conosce altri studenti che daranno vita poi all'avventura della Microsoft, come Paul Allen, il figlio del direttore della biblioteca scolastica.

Nel 1994 Bill Gates, lo scapolo più ricco del Pianeta, si è sposato con una dipendente della Microsoft: Melinda French. Hanno messo al mondo tre figli ma hanno stabilito che, della fortuna accumulata, solo il 5% spetterà ai loro eredi diretti (pur sempre 1.500 milioni di euro).

Molto sportiva, la moglie corre la maratona, è una brava scalatrice e ama la vita all'aperto. Non proprio il profilo di Bill Gates, che usa l'auto anche per brevi spostamenti.

La coppia vive con i tre figli in una casa che Bill si è fatto costruire sul lago Washington nelle vicinanze della sede Microsoft di Redmond. Un gioiello tecnologico da 3.700 mq dove tutto è big : 7 camere da letto, 24 bagni, 6 cucine, 6 caminetti. Lo stile esterno è quello delle case che si costruivano oltre un secolo fa sulle coste del Pacifico con un abbondante uso di legno. All'interno, le luci si accendono automaticamente appena si entra in una stanza. La biblioteca contiene i disegni originali di Leonardo da Vinci, che Bill Gates acquistò al prezzo di 30,8 milioni di dollari. Nella collina è stato scavato il garage che può ospitare fino a 30 auto.

ADMISSION EN DEUXIEME ANNEE

THEME

Titre du document : Rome, ville verte

Date de parution : 2008

Source : nouvelobs.com

Rome, ville verte

Avec ses 2 millions de voitures pour 2,6 millions d'habitants, Rome bat tous les records européens de concentration automobile. Sans compter les 650 000 motorini (motocycles) qui y circulent. Qui dit pire ? Mais, curieusement, Rome est aussi l'une des capitales les moins polluées du Vieux Monde.

Tous [...] voulaient sauver le centre historique, avec ses monuments, ses places et ses vicoli (ruelles) : 5 kilomètre carrés où la circulation est réservée aux propriétaires d'un permis spécial attribué au compte-gouttes et qui coûte 320 euros pour l'année. Il est ainsi devenu agréable de se promener à pied de la piazza del Popolo à la piazza di Spagna et de Montecitorio à la piazza Navona. Un espace contrôlé par 32 caméras. [...] Derniers volets de ce choix antipollution : l'obligation de faire contrôler chaque année les émissions de gaz de chaque voiture [...] et l'instauration, du 28 janvier au 31 mars, d'une circulation alternée tous les mercredis (tantôt les chiffres pairs et tantôt les impairs). Ces dix dernières semaines sont la période la plus critique pour les Romains : le chauffage marche à plein régime, et comme le ponentino, un vent venu de la mer qui balayait autrefois les scories atmosphériques, ne souffle plus – il est stoppé depuis les années 1960 par le mur de béton des HLM de la périphérie – la pollution grimpe en flèche. À ces limitations hivernales s'ajoute pendant toute l'année l'interdiction totale de la circulation le dimanche en cas de dépassement des valeurs limites de pollution. À toutes ces mesures s'ajoute une « flotte » – la plus imposante d'Europe – de bus électriques. C'est efficace : Rome est enfin devenue respirable. Dans le centre en tout cas.